



TUSON®



BENZÍNOVÁ ELEKTROCENTRÁLA JEDNOFÁZOVÁ

ELC3000

NÁVOD NA POUŽÍVANIE



Starostlivo si prosím prečítajte tento návod a zoznámte sa s týmto zariadením.
Dodržujte pokyny na použitie a dávajte pozor na obmedzenia a možné riziká s prevádzkou
zariadenia. Návod starostlivo uchovajte pre budúce použitie.

ÚVOD

Vážený zákazník

ďakujeme za zakúpenie generátoru značky TUSON. Tento generátor je určený k napájaniu elektrospotrebičov v rámci ich príkonu. Generátor je ľahko prenosný a vďaka tomu nachádza uplatnenie ako zdroj energie pri cestovaní, na chatách, v karavánoch, pri stanovaní atď. Generátor je poháňaný benzínovým motorom A 154 F.

OBSAH

1. TECHNICKÉ ÚDAJE	10
2. SÚČIASTKY A OVLÁDACIE PRVKY	11
3. KONTROLA A PRÍPRAVA PRED UVEDENÍM DO PREVÁDZKY	11
4. UVEDENIE DO PREVÁDZKY	12
5. VYPNUTIE	12
6. ELEKTRICKÉ SCHÉMA A SCHÉMA ZAPOJENIA	13
7. ISTIČ AC A DC	14
8. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	14
9. ÚDRŽBA A ZÁVADY	15
10. PREPRAVA A SKLADOVANIE	16
11. DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE	16

1. TECHNICKÉ ÚDAJE

MODEL			ELC3000
Generátor	Typ		Bezuhlíkový, kondenzátorový, generátor AC jednofázový
	Napätie	50 Hz	230V
	Max. výkon	50 Hz	2500W
	Menovitý výkon	50 Hz	2800W
	Doba stabilizácie frekvencie		5 s
	Doba stabilizácie napätia		5 s
Motor	Model		168F-2
	Typ		1-valcový, 4-taktný, benzínový motor s vzduchovým chladením
	Objem valca		196 cm ³ / 6,5 HP
	Menovitý výkon		2,5 kW; 3000 ot./min. 2,8 kW; 3600 ot./min.
	Palivo		Bezolovnatý benzín Natural 95
	Olej		Polosyntetický SA 15W-40
	Otáčky		3000 ot./min.
	Maximálne otáčky		3600 ot./min.
Prístroj	Kapacita palivovej nádrže		15 l
	Hlučnosť		93 dB
	Hmotnosť netto		46 kg
	Spotreba paliva pri plnom zaťažení		2,05 l/h
	Sobestačnosť cca.		7,2 h
	Výstup		2× 230V
	Rozmery		605 × 460 × 465 mm
Ostatné	Regulácia napätia		AVR
	Elektroinštalácia		CU 100% (medená)
	Ochrana proti preťaženiu		ANO

Elektrocentrály nie sú vhodné na použitie s indukčnými spotrebičmi.

2. SÚČIASTKY A OVLÁDACIE PRVKY GENERÁTORA



1. VIEČKO PALIVOVEJ NÁDRŽE
2. PALIVOVÁ NÁDRŽ
3. UKAZATEĽ STAVU PALIVA
4. UZEMŇOVACÍ KOLÍK
5. ZÁSUVKY AC
6. ISTIČ DC
7. ISTIČ AC
8. ZÁSUVKA DC
9. VOLTMETER
10. VYPÍNAČ MOTORU
11. OVLÁDACÍ PANEL
12. GENERÁTOR
13. UZÁVER OLEJOVEJ NÁDRŽE
14. ODTOKOVÁ SKRUTKA OLEJOVEJ NÁDRŽE
15. MOTOR
16. PALIVOVÝ VENTIL
17. VZDUCHOVÝ FILTER
18. SYTIČ

3. KONTROLA A PRÍPRAVA PRED UVEDENÍM DO PREVÁDZKY

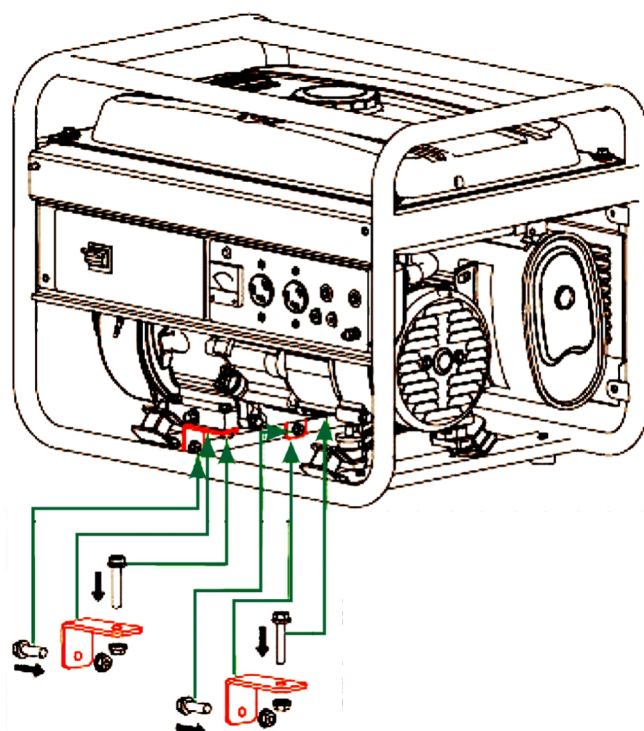
⚠ VAROVANIE! ⚠

- Pred uvedením generátora do prevádzky si prečítajte celý návod na používanie a nechajte ho priložený ku generátoru, aby sa s ním obsluha mohla nanovo zoznámiť.
- Návod chráňte pred znehodnotením.
- Pokiaľ generátor komukoľvek požičiate, alebo ho predávate, priložte k nemu aj návod na používanie.
- Výrobca nenesie zodpovednosť za prípadné škody, vzniknuté nevhodným používaním generátoru, ktoré sú v rozpore s návodom na používanie.

⚠ UPOZORNENIE! ⚠

Pred uvedením do prevádzky nezabudnite vykonať nasledujúce kontroly, aby nedošlo k poškodeniu prístroja.

TIETO ČERVENÉ UPEVNŇOVACIE DRŽIAKY CHRÁNI PRÍSTROJ IBA BEHOM PREPRAVY. PRED POUŽITÍM ICH MUSÍTE ODSTRÁNIŤ. ICH PONECHANIE PRI CHODE MÔŽE VIESŤ K VÁŽNEMU POŠKODENIU PRÍSTROJA. NA VZNIKNUTÉ ŠKODY TYMITO ČASŤAMI SA NEVZŤAHUJE ZÁRUKA.

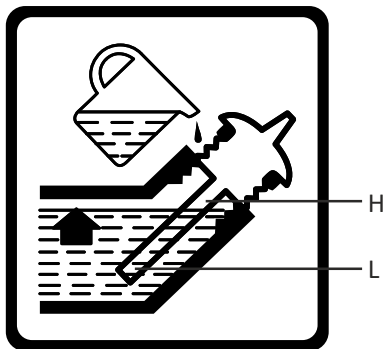


3.1 KONTROLA MOTORU

Generátor je dodávaný bez oleja!



Pred uvedením do prevádzky je nutné doplniť olejovú nádrž olejom tak, aby mierka na olejovom uzávere bola po vložení ponorená v oleji tak, ako je ukázané na obrázku. Hladina oleja sa musí pohybovať medzi ryskami „H“ a „L“.



- Vykonajte kontrolu výšky hladiny oleja na mierke po vyskrutkovaní uzáveru z nádrže. Kontrolu hladiny oleja vykonávajte vtedy, ak stojí generátor na rovine a pri vypnutom motore. Používajte kvalitné oleje určené pre mazanie štvrtaktných benzínových motorov napr. SA 15W-40.
- Prevádzka generátora s nedostatočným alebo nadmerným množstvom oleja vedie k poškodeniu motora.
- Pri nízkej hladine oleja doplňte jeho množstvo rovnakou značkou a typom, ktorý je v generátore používaný. Po naliati oleja olejovú nádrž dobre uzatvorte.

⚠ UPOZORNENIE! ⚠

Kontrolu výšky hladiny oleja vykonávajte vždy pred uvedením generátora do prevádzky.

3.2 KONTROLA PALIVOVEJ NÁDRŽE

- Do palivovej nádrže používajte kvalitný a čerstvý bezolovnatý benzín — Natural 95 určený pre automobily.
- Nikdy do generátora nepoužívajte benzín s obsahom oleja!
- Nádrž nedolievajte až po okraj, nechajte pod horným okrajom nádrže 2–3 cm voľné. Malo by to za následok vylievanie paliva aj uzatvorený uzáver behom prevádzky.
- Po naplnení nádrže riadne uzatvorte uzáverom.
- Pri manipulácii s benzínom zamedzte kontaktu s pokožkou a s výparmi. Používajte vhodné rukavice.
- Benzín je zdraviu škodlivý a vysoko horľavý. S benzínom

manipulujte v dobre vetranom priestore mimo akýkoľvek zdroj ohňa, vyšších teplôt a výbuchu.

- Benzín nikdy nedopĺňajte za chodu generátora. Pred dopĺňaním paliva nechajte generátor vychladnúť.

3.3 KONTROLA VZDUCHOVÉHO FILTRA

- Stav vzduchového filtra skontrolujte pred každým uvedením do prevádzky.
- Znečistený filter bráni prúdeniu vzduchu do karburátora a do motora.
- Ak je filter zanesený, vyčistite ho podľa postupu uvedeného v kapitole ÚDRŽBA A ZÁVADY.

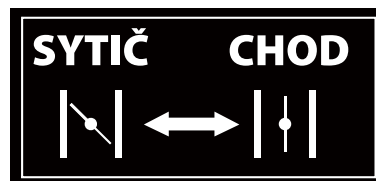
4. UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Ak je ku generátoru pripojený spotrebič, pred štartovaním motor ho odpojte!

1. Otvorte palivový ventil – prepnite do pozície „ON“.



2. Zapnite vypínač motora.
3. Zľahka otočte/vytiahnite štartovaciu páčku (ďalej iba „sytič“).



4. Ľahko a pomaly povytahujte štartovaciu rukoveť, pokiaľ nepocítite ľahký odpor. Potom zatiahnite za rukoveť svižnejšie tak, aby sa motor pretočil. Po naštartovaní vráťte rukoveť späť do pôvodnej polohy.
5. Po zahriati motora (cca 1 minúta) pomaly otočte/zatiahnite sytič späť – sytič sa vypne.

⚠ UPOZORNENIE! ⚠

Sytič nepoužívajte, pokiaľ je motor zahriaty alebo pri vysokej okolitej teplote!

5. VYPNUTIE

1. Vypnite vypínač motora.
2. Palivový ventil prepnite do polohy „OFF“.
3. Odpojte všetky spotrebiče.

⚠ UPOZORNENIE! ⚠

Opomenutím uzatvorenia palivového ventilu môže vniknúť palivo až do motora (obzvlášť pri preprave) a môže tak dôjsť k poškodeniu motora. Na tieto vady nemožno uplatniť záruku.

6. ELEKTRICKÉ SCHÉMA A SCHÉMA ZAPOJENIA

ELEKTRICKÉ SCHÉMA

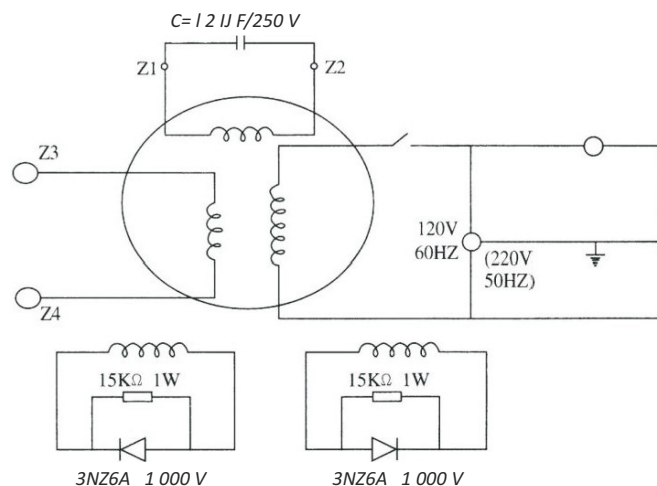
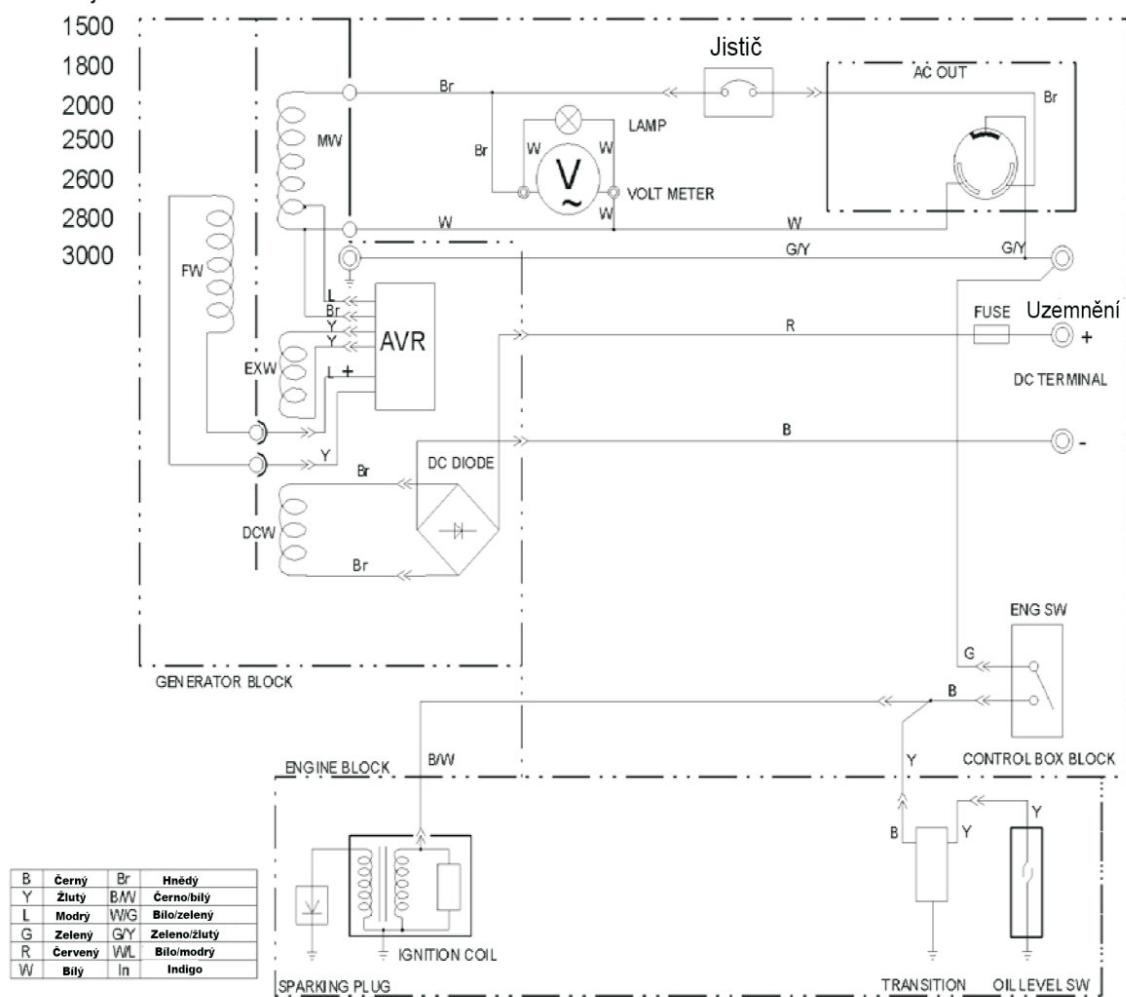
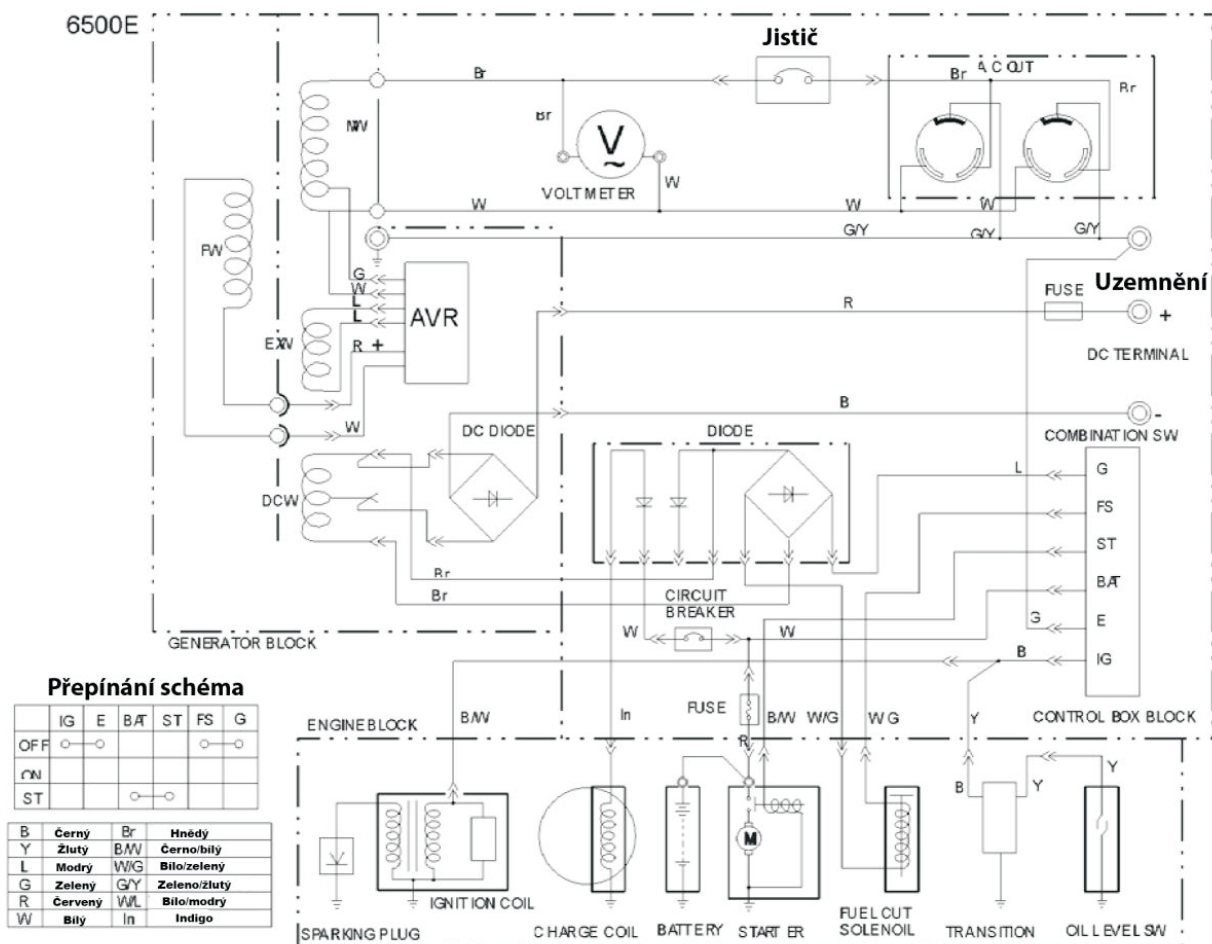


SCHÉMA ZAPOJENIA

Model stroje:

1500
1800
2000
2500
2600
2800
3000





7. ISTIČ AC a DC

- Vypínač „istič“ môže prerušiť chod generátora, pokiaľ výkon pripojených spotrebičov prekročí menovitý výkon generátora.
- Pokiaľ je chod generátora prerušený, znížte zaťaženie do rozsahu menovitého výkonu. Potom stisknete vypínač ističa a generátor sa opäť naštartuje.

8. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Neuvádzajte generátor do prevádzky, kým si starostlivo neprečítate tento návod.
- Uistite sa, že generátor je bez závad alebo poškodenia. Môžete tak predísť úrazu alebo poškodeniu generátora.
- Nikdy neuvádzajte prístroj do prevádzky v uzavretej miestnosti alebo na zle vetraných miestach. Výfukové plyny sú jedovaté a obsahujú jedovatý oxid uhoľnatý, ktorý ako bezfarebný a nepáchnuci plyn môže pri nadýchaní spôsobiť stratu vedomia, prípadne aj smrť.
- Prevádzkové náplne sú horľavé a jedovaté. Zabráňte kontaktu s pokožkou alebo ich požití. Pri manipulácii nefajčite ani nemanipulujte s otvoreným ohňom. Vyvarujte sa kontaktu so zdrojmi tepla.
- Manipuláciu s pohonnými látkami a doplňovanie vykonávajte v dobre vetraných priestoroch, aby nedošlo k nadýchaniu sa výpary. Používajte pri tom vhodné ochranné pomôcky.
- Ak dôjde k rozliatiu paliva, pred naštartovaním motora musí byť vysušené a výpary odvetrané. Nádrž generátora nikdy neprepĺňajte.

- Pohonné látky nedoplňujte počas chodu generátora, pred tankovaním vypnite motor a nechajte ho aspoň 15 minút vychladnúť.
- Generátor a najmä potom motor a výfuk sú počas prevádzky aj dlho po vypnutí veľmi horúce a môžu spôsobiť popáleniny. Dbajte preto na upozornenie na prístroji. Všetky osoby (najmä deti) aj zvieratá sa musia zdržiavať v bezpečnej vzdialenosti.
- Nenechávajte nikoho obsluhovať prístroj bez predchádzajúceho poučenia. Zabráňte aj tomu, aby prístroj obsluhovali deti, duševne nespôsobilé osoby, osoby pod vplyvom drog, liekov, alkoholu či nadmieru unavené osoby a ani vy sami tak nekonajte.
- Nikdy neobsluhujte generátor mokрыmi rukami. Hrozí nebezpečenstvo úrazu el. prúdom.
- Prístroj nikdy neuvádzajte do prevádzky za dažďa alebo sneženia. Chráňte pred vlhkosťou, nečistotami a inými koróznymi vplyvmi.
- Pri pobyte v bezprostrednej blízkosti generátora používajte ochranu sluchu.
- Nikdy nezapájajte generátor do siete elektrického prúdu a nepripájajte jeden prístroj k druhému.
- V záujme dostatočného chladenia generátora prevádzkujte vo vzdialenosti min. 1 m od stien budov či iných zariadení. Na motor nikdy nekladte žiadne predmety.
- K prístroju pripájajte len spotrebiče v bezchybnom stave, nevykazujúci žiadnu funkčnú vadu.
- Generátor svojpomocne nikdy neprenastavujte ani neopravujte. Obráťte sa na servis značky TUSON.

9. ÚDRŽBA A ZÁVADY

Pred zahájením údržby vypnite motor a umiestnite generátor na pevnú vodorovnú plochu a nechajte ho vychladnúť.

9.1 VÝMENA OLEJA

- Skontrolujte hladinu oleja pred každým uvedením prístroja do prevádzky.
- Prvnú výmenu oleja vykonajte po 1 mesiaci, prípadne po 20 hodinách prevádzky, podľa toho čo nastane skôr. Potom každých 6 mesiacov alebo 100 hodín provozu, podľa toho čo nastane skôr.
- Olej z generátora vypúšťajte zo zahriateho motoru.
- Vyskrutkujte skrutku olejovej nádrže, generátor mierne nakloňte a olej vypustíte do predom pripravenej nádoby.

⚠ UPOZORNENIE! ⚠

Prípadne rozliaty olej utrite do sucha. Používajte ochranné rukavice. Použitý olej nevyliievajte do odpadných vôd, ale odovzdajte v uzavretých nádobách do zberne použitého oleja.

9.2 VZDUCHOVÝ FILTER

Znečistený vzduchový filter bráni prúdeniu vzduchu do karburátora. V zájmu zabráneniu poškodenia karburátora je potrebné vzduchový filter pravidelne čistiť. Zvyšte kontroly v prašnom prostredí.

⚠ UPOZORNENIE! ⚠

Nikdy nedopustite chod motora bez vzduchového filtra. Prevádzka bez vzduchového filtra vedie k poškodeniu karburátora a rýchlemu opotrebovaniu motora. Na takto vzniknuté opotrebenie a vady nemožno podplatiť bezplatnú záručnú opravu.

⚠ VAROVANIE! ⚠

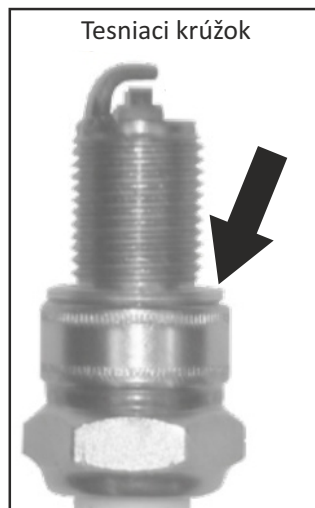
Na čistenie vzduchového filtra nikdy nepoužívajte benzín ani iné vysoko horľavé látky. Hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu.

1. Zložte kryt vzduchového filtra a filter vytiahnite.
2. Filter vyperte v teplom roztoku saponátu (nie v pračke). Nepoužívajte organické rozpúšťadlá. S filtrom manipulujte opatrne, aby sa nepoškodil.
3. Filter nechajte dôkladne preschnúť.
4. Filter vložte naspäť.

9.3 ZAPALOVACIA SVIEČKA

Pre dosiahnutie dokonalého chodu motora musí byť sviečka správne nastavená a očištená od nánosov.

1. Vyskrutkujte zapalovaciu sviečku.
2. Ak je sviečka viditeľne značne opotrebovaná alebo má prasknutý izolátor alebo dochádza k jeho odlupovaniu, sviečku vymeňte.
3. Pokiaľ budete sviečku používať znova, je potrebné ju očistiť drôteným kartáčikom.
4. Meradlom zkontrolujte vzdialenosť elektród a v prípade potreby ju upravte na 0,6–0,8 mm. Zkontrolujte tiež, či je v poriadku tesniaci krúžok.
5. Sviečku naskrutkujte naspäť.



⚠ UPOZORNENIE! ⚠

Dbajte na to, aby bola sviečka dobre dotiahnutá. Zle dotiahnutá sviečka sa silne zahrieva a môže dôjsť k vážnemu poškodeniu motora.

Opravy, pravidelnú údržbu, kontroly, revízie a nastavenia môžu vykonávať iba autorizovaný servis značky TUSON. Servisné miesta nájdete na webových stránkach uvedených v návodu.

9.4 ZÁVADY

Motor sa nedá naštartovať:

- Je vypínač motora v polohe „ON“?
- Je palivový ventil otvorený?
- Je v nádrži dostatok paliva?
- Je v motore dostatočné množstvo oleja?
- Zkontrolujte sviečku (kapitola 9.3) a vzduchový filter.

Pripojený spotrebič nefunguje:

- Zkontrolujte istič.

Ak sa vám poruchu nepodarí odstrániť, zverte opravu servisu značky TUSON.

Údržba		Pri každom použití	Prvý mesiac	Každé 3 mesiace alebo 50 motohodín	Každých 6 mesiacov alebo 100 motohodín
Olej	Kontrola	●			
	Výmena		●		●
Vzduchový filter	Kontrola	●			
	Vyčistiť			●	
Usadeniny	Vyčistiť				●
Zapalovací sviečka	Vyčistiť/upraviť				●
Ventily	Vyčistiť/upraviť				●
Lapač iskier	Vyčistiť				●
Palivová nádrž a filter	Vyčistiť				●
Prívod paliva	Vymeniť ak je nevyhnutné — Každé 3 roky				

10. PREPRAVA A SKLADOVANIE

- Motor a výfuk sú behom prevádzky veľmi horúce a zostávajú tak aj dlho po vypnutí generátoru, preto sa ich nedotýkajte. Nechajte prístroj vychladnúť.

10.1 PREPRAVA

- Generátor prepravujte výhradne vo vodorovnej polohe a vhodne zaisteným proti pohybu a nárazom.
- Palivový ventil musí byť zatvorený, vypínač motoru v polohe „OFF“.
- Behom prepravy neuvádzajte prístroj do prevádzky. Pred naštartovaním ho vždy vyložte z vozidla.
- Pri preprave v uzatvorenom vozidle vždy pamätajte na to, že pri silnom slnečnom žiarení vnútri vozidla extrémne narastá teplota a hrozí vznietenie alebo výbuch benzínových výparov.
- Pri prevoze členitým terénom vypustite z nádrže všetko palivo, aby nemohlo dôjsť k jeho úniku. Palivo pred transportom vypustíte vždy, keď je to možné.

10.2 SKLADOVANIE

- Pri skladovaní dbajte na to, aby teplota neklesla pod 0 °C a nevstúpila nad 40 °C.
- Z nádrže a palivových hadičiek vypustite všetko palivo a uzatvorte palivový ventil.
- Vymeňte olej.
- Generátor skladujte v suchu.

11. DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE

11.1 UZEMNENIE



- Uzemnenie je spojenie generátora so zemou prostredníctvom vodiča. Uzemnenie slúži ako ochrana pred úrazom elektrickým prúdom, prepätím tiež je dôležité pre správnu činnosť pripojených elektrických zariadení ku generátoru.
- Uzemnenie prístroje pre hodnoty max výkonu, ktoré generátor má sa nevyžaduje, ale je však zemniacou svorkou vybavený, preto ju pre zvýšenie Vašej bezpečnosti k uemnenie použite.
- Jeden odizolovaný koniec vodiča pripevnite k uzemňovacej svorke prístroja a druhý odizolovaný koniec zapichnete do pôdy zeme.

11.1 ODBER STEJNOSMERNÉHO PRÚDU (DC • 12 V, 8 A)

- Zásuvka 12 V je určená pre dobíjanie 12V olovených akumulátorov určených do automobilu. Hodnota napätia bez zaťaženia sa na výstupných svorkách pohybuje v rozmedzí 12—30 V.
- Pri dobíjaní akumulátora sa riadte pokynmi výrobcu akumulátora.
- Keď je akumulátor namontovaný v automobile, pred pripojením nabíjacieho káblu prístroja batériu odpojte. Najprv čierny kábel mínus (–), potom červený plus (+). Tieto káble pripojte k akumulátoru až po odpojení dobíjacieho káblu.
- Dbajte na správnosť pripojených pólov batérie - svorku červeného kábla pripojte ku kladnému pólu a svorku čierneho kábla pripojte k zápornému pólu akumulátora.

- Počas procesu dobíjania neštartujte motor automobilu.
- Pri nedodržaní týchto pokynov môže dôjsť k poškodeniu generátora i akumulátora.

⚠ UPOZORNENIE! ⚠

- Počas procesu dobíjania akumulátora vzniká vodík, ktorý tvorí so vzduchom výbušnú zmes. Preto počas dobíjania nefajčite a zamedzte prístup akéhokoľvek zdroja ohňa a sálavého tepla. Zaistite dostatočné vetranie priestoru dobíjania.
- Akumulátor obsahuje roztok kyseliny sírovej, čo je silná žieravina, ktorá spôsobuje poleptanie a poškodenie tkanív. Pri manipulácii s akumulátorom používajte vhodné ochranné prostriedky, prinajmenšom gumové rukavice a ochranné okuliare.
- Ak dôjde k požitiu roztoku tejto kyseliny ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.

ZÁSUVKA 12 V JE MOŽNÉ POUŽÍVAŤ SÚČASNE PRI ODBERE 230 V

- V prípade preťaženia 12 V výstupu dôjde k aktivácii ističa pre jednosmerný prúd.
- Skôr ako stlačíte tlačidlo ističa, počkajte 2—3 minúty od výpadku.

Dovozca prehlasuje, že je v registri spoločností plniaci povinnosť zpetného odberu, oddeleného zberu, zpracovávania, využitia a odstraňovania elektrozariadení a elektroodpadu REMA.

Výrobca:

ZHEJIANG YAOFENG POWER TECHNOLOGY CO.,LTD. 81# Daming Road Yuecheng District Shaoxing Zhejiang, China

POZNÁMKA A DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE

Technické zmeny a chyby tlače sú vyhradené!
Aktuálny návod je na stiahnutie na www.pht.cz



Záručné aj mimozáručné odborné opravy a servis tohto výrobku vykonáva dovozca:

PHT a. s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8
Česká republika, www.pht.cz

Adresa servisného strediska pre zasielanie reklamácií
a záručných aj mimo záručných opráv:

PHT a.s., Průmyslová 217, 391 37 Chotovice – Červené
Záhoří, Česká republika
reklamace@pht.cz, servis@pht.cz

Preklad pôvodného návodu na použitie